

CONVENZIONE PER IL FINANZIAMENTO DEL PROGETTO

“I VIAGGI DELLA MEMORIA NEL NOSTRO PRESENTE”

sotto Titoli "Promemoria_Auschwitz" - "Promemoria_Berlino"

anni 2025/2026/2027

PREMESSO CHE

- L'art. 2 del D.lgs. n. 117/2017 “Codice del Terzo settore” riconosce “il valore e la funzione sociale degli enti del Terzo settore, dell’associazionismo, dell’attività di volontariato e della cultura e pratica del dono quali espressione di partecipazione, solidarietà e pluralismo”, ne promuove “lo sviluppo salvaguardandone la spontaneità e l’autonomia”, ne favorisce “l’apporto originale per il perseguimento di finalità civiche, solidaristiche e di utilità sociale, anche mediante forme di collaborazione con lo Stato, le Regioni, le Province autonome e gli enti locali”;
- l'art. 5 del D.lgs. 117/2017 identifica inoltre tra gli Enti del Terzo Settore i soggetti che esercitano in via esclusiva o principale una o più attività di interesse generale per il perseguimento, senza scopo di lucro, di finalità civiche, solidaristiche, di utilità sociale;
- l'art. 5, comma 1, lett. i) del medesimo D.lgs. 117/2017 colloca, tra le attività di interesse generale proprie degli Enti del Terzo settore quelle relative "all'organizzazione e gestione di attività culturali, artistiche o ricreative di interesse sociale, incluse attività, anche editoriali, di promozione e diffusione della cultura e della pratica del volontariato e delle attività di interesse generale di cui al presente articolo”;
- l'art. 56, comma 1 e comma 3, del D.lgs. 117/2017 consente alle Amministrazioni pubbliche di sottoscrivere, con le organizzazioni di volontariato e le associazioni di promozione sociale, “convenzioni finalizzate allo svolgimento in favore di terzi di attività o servizi sociali di interesse generale, se più favorevoli rispetto al ricorso al mercato” e stabilisce altresì che la stipula della convenzione deve essere fatta “nel rispetto dei principi di imparzialità, pubblicità, trasparenza, partecipazione e parità di trattamento, mediante procedure comparative”;
- l'art. 56, comma 3, del D.lgs. 117/2017 definisce i requisiti richiesti dalla legge, affinché organizzazioni di volontariato e associazioni di promozione sociale possano stipulare la convenzione, come di seguito:
 - a) l’iscrizione da almeno sei mesi nel Registro Unico Nazionale del Terzo settore (in tal caso, si specifica che tali requisiti sono richiesti a decorrere dall’operatività di tale registro; durante il periodo transitorio vige l’art. 101, comma 3 del D.lgs. 117/2017 e s.m.i.);
 - b) il possesso di requisiti di moralità professionale;
 - c) il poter dimostrare “adeguata attitudine” da valutarsi con riferimento alla struttura, all’attività concretamente svolta, alle finalità perseguite, al numero degli aderenti, alle risorse a disposizione e alla capacità tecnica e professionale, intesa come “concreta capacità di operare e realizzare l’attività oggetto di convenzione”, capacità da valutarsi anche con riferimento all’esperienza, organizzazione, formazione e aggiornamento dei volontari;
- l’art. 56, comma 2, del D.lgs. 117/2017 stabilisce che le convenzioni possono prevedere esclusivamente il rimborso alle organizzazioni di volontariato e alle associazioni di promozione sociale delle spese effettivamente sostenute e documentate per le attività oggetto di convenzione.

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO FIDURCHIALE del 02/12/2024, in forza dell'art. 20 del D.lgs. 82/2005

Determina DISSAGGIORNI N. 2024/2024 del 21/12/2024

ai sensi dell'art. 106 del D.lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

Vista la deliberazione della Giunta Comunale N. 210 del 26/09/2024 con la quale sono state approvate le linee di indirizzo per la ricerca di soggetti appartenenti al terzo settore per realizzazione dell'iniziativa **"I Viaggi della Memoria nel nostro Presente", Cracovia e Berlino**, come strumento di stimolo per creare una rete di giovani che vivano la vita della loro comunità, educandoli all'importanza della partecipazione, avvicinandoli alla conoscenza della Storia, della Memoria e al riconoscimento del valore delle Testimonianze, con una consapevolezza che affonda le proprie radici nei valori della Costituzione e della Libertà.

Vista la determinazione dirigenziale 984/2024 del 04/10/2024 con la quale è stato approvato l'Avviso di Manifestazione di interesse finalizzato all'individuazione di una organizzazione del Terzo settore, mediante procedura comparativa, con la quale stipulare una convenzione avente ad oggetto l'organizzazione e realizzazione di percorsi formativi e viaggi nei luoghi simbolo della memoria e della storia recente dell'Europa, che conducano i giovani a nelle città che meglio rappresentano questa memoria come Berlino e Cracovia con i luoghi dello sterminio perpetrato dai nazisti.

Nello specifico:

Cracovia. Un percorso che ha come obiettivo la realizzazione di un viaggio della durata di alcuni giorni, minimo 5, trasferimenti compresi, da svolgersi nei primi mesi (febbraio/marzo) degli anni 2025 – 2026 e 2027, con la visita di alcuni luoghi storici rilevanti della Polonia legati alla storia del Novecento, con un percorso formativo da svolgersi alla fine dell'anno precedente, rivolto ai giovani del territorio per aiutarli a comprendere l'attualità a partire dalla conoscenza del passato.

◦ **Berlino.** Un percorso che ha come obiettivo un viaggio della durata di alcuni giorni, minimo 5, trasferimenti compresi, nei luoghi storici rilevanti della città di Berlino, da svolgersi negli ultimi due mesi, novembre/dicembre degli anni 2025 - 2026 e 2027, con un percorso formativo da svolgersi nei 2 mesi precedenti, ad ottobre/novembre;

TRA

L'ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE "DEINA APS", - (di seguito definito *Ente Organizzatore*), con sede a Torino - 10152, Corso XI Febbraio n. 21, C.F. 11064090019, P.IVA 97770710016, rappresentata dal suo Legale Rappresentante BISSACA Elena, nata a Moncalieri il 28/03/1986;

E

Il **COMUNE DI RIVOLI** (To) Codice Fiscale e P.IVA n. 00529840019 - (di seguito definito *Ente Richiedente*), nella persona dell'Arch. Marcello PROI, Dirigente Direzione Servizi alla Persona incaricato dal Sindaco con Decreto n° 6 del 22 marzo 2018 autorizzato a stipulare i contratti per le materie di competenza della propria Direzione, ai sensi dell'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali approvato con Decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 e dell'art. 25 dello Statuto del Comune, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale 13.12.1999, n. 125, domiciliato per la carica in Rivoli, Corso Francia 98;

STABILITO CHE

1. L'Associazione "DEINA APS" è impegnata da diversi anni (2013) in progetti di educazione alla memoria, di educazione alla cittadinanza attiva e di educazione all'impegno, sia civico, sia personale, nella convinzione che siano i giovani a doversi impegnare per costruire il proprio futuro da cittadini consapevoli e informati;

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCELO PROI, Dirigente Direzione Servizi alla Persona, in data 20/11/2024

Determina BISSACA ELENA n. 2024/2024 del 20/11/2024

ai sensi dell'art. 106 del D.Lgs. 30/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

2. nell'ambito di tale progettualità l'Associazione "DEINA APS" propone progetti per coinvolgere i giovani partecipanti in percorsi di storia e memoria che li accompagni a visitare gli ex campi di concentramento e sterminio (Promemoria Auschwitz), oltre a viaggi di istruzione nei luoghi simbolo della storia del 900 Europea, tra le mete anche Berlino, città simbolo della violenza di stato, con lo scopo di accompagnare i ragazzi alla scoperta delle peculiarità e delle differenze tra i totalitarismi che hanno segnato in maniera indelebile il Novecento;
3. il Progetto "I VIAGGI DELLA MEMORIA NEL NOSTRO PRESENTE" è un progetto di educazione alla cittadinanza europea pensato per accompagnare le giovani generazioni alla scoperta ed alla comprensione della complessità del mondo che ci circonda a partire dal passato e dalle sue narrazioni, affinché possano acquisire lo spirito critico necessario a un protagonismo come cittadini nel presente. Guardare alla storia della città in chiave europea significa costruire la consapevolezza che i processi che ne sono alla base sono parte di un passato comune, così come lo sono le conseguenze sociali, politiche e culturali che quella storia ha prodotto. La costruzione di una società civile non può che fondarsi su questi presupposti, e i viaggi della memoria contribuiscono a educare una generazione di giovani che siano in grado di afferrare il senso profondo e complesso delle sfide del presente.
4. l'obiettivo generale è quello di far partecipare i giovani a due Viaggi di memoria che saranno preceduti da un percorso formativo e che prevedono un viaggio della durata di alcuni giorni, da svolgersi in periodi diversi negli anni 2025, 2026 e 2027, con la visita di alcuni luoghi storici rilevanti della Polonia e della Germania legati alla storia del Novecento, rivolto ai giovani del territorio per aiutarli a comprendere l'attualità a partire dalla conoscenza del passato. Il progetto intende formare i giovani a un atteggiamento pro-attivo attraverso una metodologia di apprendimento coinvolgente;
5. il viaggio verso ogni singola meta, Cracovia e Berlino, ha come obiettivo prioritario quello di coinvolgere i giovani in prima persona, rendendoli protagonisti attivi nella fase di apprendimento e non semplici fruitori, quali normalmente sono considerati nel loro contesto sociale e scolastico, educandoli a una partecipazione che sia libera, critica e consapevole, proponendo loro un percorso strutturato in grado di alimentare una relazione continua tra storia, memoria e cittadinanza. Si può definire questa come una sorta di "pedagogia dell'esperienza", attraverso la quale stimolare una capacità di riflessione critica;
6. il progetto "I VIAGGI DELLA MEMORIA NEL NOSTRO PRESENTE" è composto indissolubilmente da un PERCORSO EDUCATIVO, (dettagliato nelle schede Allegato B) e dai Progetti Operativi al quale **Deina Aps da titolo: "Promemoria_Auschwitz" e Promemoria_Berlino**; che saranno svolti nel corso degli anni 2025, 2026 e 2027 e da due rispettivi viaggi, uno nella città di CRACOVIA (PL), con visite **ad Auschwitz-Birkenau, alla fabbrica di Oskar Schindler e al ghetto nazista di Cracovia**, ed un secondo nella Città di Berlino con Visita guidata nella Berlino Storica, al Museo ebraico, nella **Berlino politica, visita alla topografia del terrore, nella Berlino divisa, visita alla cupola del Reichstag e allo Stasi Museum**.

La durata del Soggiorno per il Viaggio ad Auschwitz è prevista è di 6 giorni, compresi giorni di viaggio, mentre quella a Cracovia è prevista di 5 giorni, entrambi mediante **trasporto in Bus**;

7. il progetto "I VIAGGI DELLA MEMORIA NEL NOSTRO PRESENTE" ha come finalità la creazione di un rapporto educativo con i partecipanti, che prosegue anche dopo la conclusione del percorso sopra descritto, attraverso momenti di restituzione, partecipazione a momenti pubblici cittadini, ad esempio, nelle giornate del 27 gennaio e 25 aprile.

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO FIDURCHIA 94 del 02/12/2024 e da Informatico del 20/12/2024

Determina DISSA/GA/FO/NA/11: 2024/2024 del 23/12/2024

ai sensi dell'art. 106673 del D.Lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

CONSIDERATO INOLTRE CHE

1. L'Ente Richiedente è interessato allo svolgimento e allo sviluppo delle attività del progetto "I VIAGGI DELLA MEMORIA NEL NOSTRO PRESENTE" con i sottotitoli: "**Promemoria_Auschwitz**" e "**Promemoria_Berlino**";
2. l'Ente Richiedente ha approvato le Schede di Presentazione dei due Progetti Operativi, di cui alla Manifestazione di interesse ricevuta in seguito all'Avviso pubblicato che viene allegata alla presente convenzione.

SI CONVIENE QUANTO SEGUE

IMPEGNI DELL'ENTE ORGANIZZATORE

L'Associazione "DEINA APS", fatti salvi gravi impedimenti indipendenti dalla propria volontà si impegna a:

VIAGGIO A CRACOVIA

1. Garantire ai Partecipanti il viaggio di giorni 6, con 3 pernottamenti nella città di Cracovia (Pl), nel mese di marzo 2025 e successivamente 2026 e 2027 che comprende:

FASE 1

- Momenti di **approfondimento frontale** nei mesi di Gennaio/Febbraio e precedenti, che permetteranno di accrescere la conoscenza degli eventi e i diversi approcci possibili al tema della Shoah e delle deportazioni.

Il progetto didattico rivolto ai partecipanti è diversificato, sia per quanto riguarda gli approcci disciplinari utilizzati, sia per quanto riguarda gli strumenti didattici. Il percorso di formazione dei partecipanti è sviluppato su 4 incontri pre partenza per un totale di 8 ore, Il percorso verrà svolto con le seguenti finalità formative:

- Imparare la storia. Sviluppare una conoscenza adeguata degli eventi e dei processi storici per comprendere i processi, funzionali e intenzionali, che hanno portato alla Shoah e agli altri stermini della seconda guerra mondiale.

Proporre una riflessione sul rapporto tra l'individuo e la società di massa, evidenziando l'estrema varietà di ruoli e di livelli di coinvolgimento delle persone nel fare la storia.

- Orientarsi nella memoria. Stimolare un uso critico delle narrazioni e delle diverse tipologie di fonti, in particolare delle memorie, individuali e collettive, che la storia lascia in eredità per comprendere i meccanismi di costruzione della memoria pubblica e le sue stratificazioni, così da poterne cogliere la complessità.

- Interrogarsi sulla cittadinanza. Ragionare sul tema delle identità rigide ed escludenti, terreno fertile su cui attecchiscono i meccanismi di esclusione dell'altro anche attraverso l'uso della violenza creando consapevolezza in merito al tema della cittadinanza sovranazionale in ottica innanzitutto europea, a partire dal patrimonio di valori scaturiti dopo la seconda guerra mondiale.

Formatori:

1 tutor ogni 25 partecipanti massimo, i tutor accompagnatori sono formati sul percorso educativo, sull'organizzazione e partecipazione agli eventi locali per la Giornata della Memoria con le istituzioni coinvolte, la formazione post viaggio, e la formazione sul viaggio a Cracovia, per un totale di 80 ore con gli esperti di cui si avvale l'associazione.

FASE 2

La durata del soggiorno prevista è di n. 6 giorni, ed il mezzo di spostamento previsto per raggiungere Cracovia è il bus. E' previsto lo spostamento in bus all'interno della città di Cracovia per raggiungere i vari punti di interesse (Visita guidata al Museo Fabbrica di Oscar Schindler, Visita guidata del ghetto ebraico e del quartiere Ebraico di Cracovia, e il memoriale di Auschwitz-Birkenau).

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO FIDUCIARIO CHITALE del 02/12/2024 e 03/12/2024 informatiche del 20/12/2024 e 21/12/2024

Determina DISSA/GA/FO/EN/Al: 2022/20194 del 4/3/2021/2024

ai sensi dell'art. 106693 del D.Lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

- **viaggio in bus come momento di riflessione individuale e collettiva** nel mese di Marzo, intorno ai temi del progetto;
- Visita ad **Auschwitz-Birkenau, alla fabbrica di Oskar Schindler** e al ghetto nazista di Cracovia, elementi attraverso i quali coinvolgere i giovani in prima persona, rendendoli protagonisti attivi nella fase di apprendimento e non semplici fruitori, quali normalmente sono considerati nel loro contesto sociale e scolastico. Si può definire questa come una sorta di “pedagogia dell’esperienza”, attraverso la quale stimolare una capacità di riflessione critica. Nello specifico:
 - la visita guidata ad Auschwitz-Birkenau è organizzata in collaborazione con il Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau (<http://auschwitz.org/en/>) ed è realizzata con le guide ufficiali del Memoriale. La mattina è prevista la visita del campo di Auschwitz I e al pomeriggio quella di Auschwitz II – Birkenau;
 - la visita guidata alla fabbrica di Oskar Schindler e al ghetto nazista di Cracovia è organizzata in collaborazione con il museo storico di Cracovia ed è realizzata con le guide ufficiali del Museo Fabbrica di Oskar Schindler e della città di Cracovia.
 - La mattina è prevista la visita del quartiere ebraico e del ghetto nazista e al pomeriggio quella del Museo Fabbrica di Oskar Schindler.

FASE 3

Un percorso di restituzione e rielaborazione di 2 incontri per un totale di 4 ore.

Le restituzioni saranno organizzate in accordo con gli Istituti scolastici di provenienza dei giovani partecipanti e saranno rivolte con modalità peer, ai giovani che non hanno partecipato al progetto, con il supporto dei tutor e dell’associazione.

Le restituzioni alla cittadinanza saranno organizzate in occasione dei momenti commemorativi e non, organizzati dalla città di Rivoli. E’ prevista la consegna e l’elaborazione di un prodotto culturale che racconti l’esperienza vissuta e il suo significato per i partecipanti.

Le stesse saranno realizzate grazie al supporto dei tutor dell’associazione, i giovani organizzeranno eventi di testimonianza, restituzione e condivisione dell’esperienza ai propri coetanei e alla collettività di riferimento, in modo da ampliare esponenzialmente la ricaduta del progetto sulla cittadinanza.

2. Garantire incontri di formazione precedenti e successivi alla partenza esclusivamente dedicati al il gruppo dei partecipanti al viaggio per la città di Rivoli, negli spazi messi a disposizione dell'Ente richiedente, sul proprio territorio;
3. garantire i seguenti servizi, compresi nella quota di partecipazione a carico del partecipante e a carico dell'Amministrazione:
 - Formazione storica propedeutica al viaggio: 4 incontri (8 ore)
 - 1 tutor ogni 25 partecipanti
 - Consegna digitale del manuale storico “Promemoria – Istruzioni per un viaggio, 1914-1945” e del kit di viaggio.
 - Viaggio in bus A/R granturismo da Rivoli a Cracovia
 - Pernottamento: 3 notti in Hotel/Ostello in camere multiple
 - Pasti compresi nella quota: le colazioni e 1 pranzo al sacco il giorno della visita del memoriale di Auschwitz Birkenau
 - Visita guidata dell'ex ghetto nazista di Cracovia e del quartiere ebraico Kazimierz
 - Visita guidata del Museo Storico - Fabbrica di Oskar Schindler
 - Visita guidata di Auschwitz-Birkenau

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO G. ORCHITA del 02/12/2024 e da Informatico Enrico Sotgiu del 02/12/2024

Determina BISSAGGIA FIORELLI del 20/12/2024 n. 43921/2024

ai sensi dell'art. 106693 del D.Lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

- Accompagnamento da parte di 1 tutor di Deina Aps ogni 20 partecipanti
- Rielaborazione dell'esperienza: 2 incontri laboratoriali (4 ore)
- Assicurazione RC e infortuni; non sono previste limitazioni di bagaglio.

Lo spostamento in bus all'interno della città di Cracovia per raggiungere i vari punti di interesse, i restanti pasti, saranno a carico dei partecipanti;

VIAGGIO A BERLINO

1. Garantire ai Partecipanti il viaggio di giorni 5, con 2 pernottamenti nella città di BERLINO (De), nel mese di Novembre 2025 e successivamente 2026 e 2027 che comprende:

Proposta progettuale

Il percorso di formazione di Promemoria_Berlino si articola in differenti momenti educativi che, utilizzando una pluralità di linguaggi, strumenti e metodologie, permettono ai partecipanti di apprendere la complessità delle tematiche affrontate e di mettersi in gioco in prima persona.

La proposta progettuale "Promemoria_Berlino" è articolata in un percorso formativo ed educativo ripartito in due macro fasi:

- Preparazione e successiva elaborazione dei contenuti appresi
- Il viaggio a Berlino con i suoi luoghi della memoria

La figura principale del processo educativo è costituita dal tutor: il metodo della peer education si fonda sul fatto che partecipanti e tutor condividano lo stesso sistema valoriale e simbolico, generando un rapporto di fiducia e di ascolto. Sarà compito del tutor creare la giusta coesione del gruppo attraverso attività di group-building al fine di preparare i ragazzi ad affrontare l'esperienza insieme, condividendola.

Lo sviluppo delle due fasi del percorso formativo ed educativo riguardano:

- Formazione storica in preparazione del viaggio per un totale di 3 incontri della durata ciascuno di 2 ore
- Visita guidata alla Città di Berlino con approfondimenti riguardanti la stratificazione storica riflessa nella topografia di Berlino, le architetture e le storie delle dittature della città nel XX secolo i luoghi simboli ed i memoriali dalla caduta del muro fino ad oggi.
- Accompagnamento in viaggio da parte di un operatore dell'Associazione
- Laboratorio di scoperta della città e di rielaborazione dell'esperienza prima della partenza per l'Italia di ore 2
- Rielaborazione del ritorno e progettazione di una restituzione alla comunità locale per un totale di 1 incontro della durata di ore 2
- Restituzione alla comunità locale.

Per anni si è guardato alla storia e alle memorie del XX secolo secondo una logica e una geografia prevalentemente nazionali; crediamo sia invece importante proporre una prospettiva più complessa, che non si fermi solo alla storia e alle memorie nazionali, ma che riesca a costruire uno sguardo e una consapevolezza micro e macro-regionali, transnazionali, ed europei. Si approfondiscono così i processi storici, sociali e culturali che hanno creato le condizioni entro cui si sono consumati gli eventi e gli effetti delle dittature del XX secolo, dalla Shoah al muro di Berlino. La prospettiva è quella dell'individualismo metodologico per mettere in luce le vite dei singoli, delle vittime, dei carnefici e di tutti gli "spettatori" più o meno coinvolti, più o meno responsabili.

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO FIDUCIARIO CHITALE del 02/11/2024 e del 03/11/2024 informatico del 02/11/2024 e del 03/11/2024

Determina DISSA-GA-FIDUCIARIO del 02/11/2024 e del 03/11/2024

ai sensi dell'art. 1066 del D.Lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

FORMAZIONE

Formazione pre e post viaggio

Il progetto didattico rivolto ai partecipanti è diversificato, sia per quanto riguarda gli approcci disciplinari utilizzati, sia per quanto riguarda gli strumenti didattici. Il percorso di formazione dei partecipanti è sviluppato su 4 incontri pre partenza per un totale di 8 ore, un percorso di restituzione e rielaborazione di 2 incontri per un totale di 4 ore. Le restituzioni saranno organizzate in accordo con gli Istituti scolastici di provenienza dei giovani partecipanti e saranno rivolte ai giovani che non hanno partecipato al progetto.

Le restituzioni alla cittadinanza saranno organizzate in occasione dei momenti commemorativi e non, organizzati dalla città di Rivoli. E' prevista la consegna e l'elaborazione di un prodotto culturale che racconti l'esperienza vissuta e il suo significato per i partecipanti. Il percorso verrà svolto con le seguenti finalità formative:

- **Imparare la storia.** Sviluppare una conoscenza adeguata degli eventi e dei processi storici per comprendere i processi, funzionali e intenzionali, che hanno portato alla Shoah e agli altri stermini della seconda guerra mondiale. Proporre una riflessione sul rapporto tra l'individuo e la società di massa, evidenziando l'estrema varietà di ruoli e di livelli di coinvolgimento delle persone nel fare la storia.
- **Orientarsi nella memoria.** Stimolare un uso critico delle narrazioni e delle diverse tipologie di fonti, in particolare delle memorie, individuali e collettive, che la storia lascia in eredità per comprendere i meccanismi di costruzione della memoria pubblica e le sue stratificazioni, così da poterne cogliere la complessità.
- **Interrogarsi sulla cittadinanza.** Ragionare sul tema delle identità rigide ed escludenti, terreno fertile su cui attecchiscono i meccanismi di esclusione dell'altro anche attraverso l'uso della violenza creando consapevolezza in merito al tema della cittadinanza sovranazionale in ottica innanzitutto europea, a partire dal patrimonio di valori scaturiti dopo la seconda guerra mondiale.

FASE II – IL VIAGGIO

Descrizione dei luoghi oggetto della visita

La Berlino Storica-tra modernità e contemporaneità

Berlino offre con la sua architettura e i suoi memoriali una continua fonte di scoperta e riflessione per ciò che riguarda la comprensione della costruzione della memoria di una città protagonista della storia del XX secolo. Sin da subito il forte impatto con quei mille contrasti tanto tipici che coinvolgono luoghi diventati simbolo come la Torre della Televisione in Alexanderplatz, cuore della Berlino comunista con i tipici casermoni del dopoguerra e simbolo della Guerra Fredda, il quartiere di San Nicola, una Berlino medievale inaspettata e per tanti versi costruita a tavolino negli anni ottanta. In questa zona il 90% degli edifici fu distrutto dai bombardamenti alleati, e quello che vediamo oggi è sicuramente frutto di una mirata scelta di cosa ricostruire e cosa no, proseguendo nel cuore della Berlino storica, con il castello in ricostruzione, il **Duomo protestante**, l'**Isola dei Musei** patrimonio mondiale dell'umanità e l'**Armeria Zeughaus** simbolo dell'esercito prussiano, che visiteremo anche all'interno con scorci inaspettati. Dopo l'**Università Humboldt**, che vanta 29 premi Nobel tra cui anche Albert Einstein, scopriremo il **Bebelplatz**, la piazza del rogo dei libri del 1933 con un'impressionante memoriale dell'artista israeliano Micha Ulman, e la **piazza del Gendarmenmarkt**, conosciuta come la "piazza della tolleranza", che ci permetterà una discussione aperta sulla tolleranza della Berlino di oggi.

La Berlino Politica-tra passato nazista e democrazia odierna

Alcuni video a colori, girati durante gli anni 30 dalla propaganda nazionalsocialista, raccontano di una città ricca, prosperosa e caratterizzata da una vita sociale e politica di assoluta eccellenza. Oggi siamo chiaramente consapevoli della reale portata distruttiva della dittatura e dell'enorme

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO FIDURCHI alla data del 02/12/2024 e sottoscritto digitalmente da

Determina DISSA/GA/RO/NA/11: 2024/2024 del 21/12/2024

ai sensi dell'art. 106693 del D.Lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

prezzo da essa lasciato in eredità passando dal Reichstag (parlamento tedesco) ricostruito dopo la fine della guerra fredda fino ai centri ministeriali del nazismo, passando per l'area del "Bunker di Hitler", il Ministero per l'aviazione di Hermann Göring, capire come la città di oggi e la sua topografia amministrativa sia la risultante dei traumi e delle ferite lasciate dal nazismo. La presenza delle aule democratiche quanto dei Memoriali dedicati alle minoranze allora discriminate segnano il cuore della capitale tedesca i siti visitati saranno: Quartiere governativo del nazionalsocialismo, il Parlamento tedesco (Norman Foster), il Memoriale per i Sinti e i Rom (Dani Karavan), la **Porta di Brandeburgo**, il **Memoriale per gli ebrei uccisi di Europa** (Peter Eisenman), proseguendo alla **Topografia del Terrore**, il complesso museale sorto sopra i resti della centrale della polizia segreta del nazionalsocialismo (Gestapo).

La Berlino divisa-dalla conferenza di Potsdam alla caduta del muro

La città è stata per anni una vera e propria città di frontiera in quella cosiddetta "guerra fredda" che ha segnato un'intera generazione. Una guerra continua tra ideologie, paure, strategie, tatticismi, economie e tecnologie creando un muro invisibile già ben prima del 1961. Le visite toccheranno eventi storici come il **piano Marshall**, il **ponte aereo del 48/49** e le rivolte sedate nel sangue del 1953 nell'URSS tracciando un quadro dei diversi motivi che porteranno nel 1961 alla costruzione di un "muro", che in realtà all'inizio null'altro era se non un filo spinato. Un filo spinato, però, che ben presto lasciò spazio prima ad uno, e poi addirittura a due muri, divisi dal tragico "fascio della morte" che andremo a visitare. Se da una parte ci chiederemo quale fu la reazione degli Stati Uniti dopo il 1961, dall'altra andremo ad approfondire le storie delle vittime, i cittadini della città divisi così tragicamente per lunghissimi 28 anni. Si approfondiranno quali furono i processi economici, politici e sociali che finalmente portarono nel 1989 alla caduta del muro e alla riunificazione della città. I siti visitati saranno: **Potsdamer Platz** (ex "terra di nessuno", oggi diventata segno del "sogno americano-berlinese", con grattacieli e strutture che ricordano Manhattan)

Checkpoint Charlie (luogo emblematico della divisione della città, dove arrivarono i carri armati nel momento culminante della Guerra Fredda) **East Side Gallery** (l'ultimo 1,3 km di muro ancora esistente) **Karl-Marx Allee** (asse principale della Berlino Est comunista, segnato dallo stile architettonico della DDR) **Bernauer Strasse** (la famosa strada che venne tagliata in due per quasi un Km dal muro) Visita guidata al **Memoriale del Muro di Berlino** (Memoriale Museo con importanti informazioni storiche e audio-visive)

Stazione di Nordbahnhof (con una mostra sul funzionamento della metropolitana di Berlino durante la divisione, dalle stazioni murate a quelle "fantasma") Visita allo **Stasimuseum** nel quartiere di Lichtenberg, edificio sede fino al 1990 del Ministero della Sicurezza di Stato della DDR

2. L'iniziativa de "**I Viaggi della Memoria nel nostro Presente**" ed i relativi percorsi formativi dovranno essere promossi, in collaborazione con l'Ufficio Giovani, dal soggetto medesimo presso la cittadinanza, le scuole secondarie di II grado del territorio, le Agenzie Formative, in particolare tra gli studenti residenti a Rivoli;
3. Presentare al rientro del viaggio un rendiconto sintetico delle spese effettuate. Tale rendiconto sarà spedito in busta chiusa o via posta elettronica, entro e non oltre 30 giorni dalla data di rientro dai viaggi e comprenderà elenco delle fatture comprovanti le spese relative allo svolgimento del progetto; Le risorse assegnate sono da intendersi quale esclusivo rimborso delle spese sostenute debitamente rendicontate e documentate dal soggetto affidatario per ciascuna iniziativa compresa della copertura assicurativa dei volontari impegnati nel servizio e salvo ogni eventuale futuro adeguamento in relazione a nuove necessità. L'importo del rimborso spese non potrà essere superiore alla differenza tra uscite ed entrate per ciascuna delle iniziative realizzate.

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO FIDURCHIAIA del 02/12/2024 Informatico Hans Christian Dörmann del 02/12/2024

Determinazione ASAG-FIDURCHIAIA del 20/12/2024 n. 43921/2024

ai sensi dell'art. 106693 del D.Lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

La presentazione della documentazione di rendicontazione deve essere indirizzata alla Direzione Servizi alla Persona e inviata tramite PEC all'indirizzo comune.rivoli.to@legalmail.it. La liquidazione avverrà secondo i termini di legge.

4. Il soggetto convenzionato dovrà inoltre provvedere agli obblighi inerenti all'organizzazione, alla logistica, alla gestione, inclusi tutti gli accorgimenti indispensabili a garantire lo svolgimento del progetto compresa la stipula di idonea polizza assicurativa a copertura dei rischi connessi alle attività.

IMPEGNI DELL'ENTE RICHIEDENTE

Il Comune di Rivoli si impegna a:

1. versare all'Associazione Deina Aps la somma di **€ 2.500,00** (duemilacinquecento/00), arrotondata in eccesso di ulteriori € 10,00, quantificata sulla base di una spesa di **€ 166,00 (centosessantasei/00), per ognuno dei 15 partecipanti**, quale contributo per la realizzazione del progetto "I VIAGGI DELLA MEMORIA NEL NOSTRO PRESENTE" con il Titolo **"Promemoria_Auschwitz"**;
2. versare all'Associazione Deina Aps la somma di **€ 2.500,00** (duemilacinquecento/00), arrotondata in eccesso di ulteriori € 10,00, quantificata sulla base di una spesa di **€ 166,00 (centosessantasei/00), per ognuno dei 15 partecipanti**, quale contributo per la realizzazione del progetto "I VIAGGI DELLA MEMORIA NEL NOSTRO PRESENTE" con il Titolo **"Promemoria_Berlino"**;
3. al fine di sopperire alle esigenze dei partecipanti di provenienza dell'Ente medesimo. I contributi di cui sopra saranno versati all'Associazione in un'unica *tranche* di pari importo, dietro presentazione di apposita richiesta di erogazione, corredata dalla documentazione contabile e dalla dichiarazione sull'assoggettamento e ritenuta d'acconto. Tale somma verrà erogata a fronte della rendicontazione presentata secondo le modalità previste, entro e non oltre tre mesi dalla data di rientro dai singoli viaggi. Si dà atto fra le parti che, ai sensi della Legge n. 136/2010 e s.m.i., i pagamenti relativi al presente atto verranno effettuati tramite lo strumento del bonifico bancario, senza richiedere il rilascio di apposito codice identificativo di gara (CIG), in quanto trattasi di contributo. L'Ente Richiedente si impegna inoltre ad accettare come valido giustificativo un rendiconto sintetico, contenente tabella illustrativa delle spese mediante elenco delle fatture comprovanti le spese relative al percorso educativo e del viaggio a Cracovia e Berlino;
4. garantire la disponibilità di idonei spazi per gestire gli incontri formativi e la restituzione, esclusivamente dedicata al gruppo in partenza da Rivoli, sul proprio territorio;
5. Concedere il gratuito patrocinio e l'utilizzo del simbolo dell'Ente per l'iniziativa, inviandolo, in uno dei seguenti formati digitali: *.gif, *.jpeg, *.tif, *.pdf

DECORRENZA E DURATA

Il presente accordo decorre dalla data della sua sottoscrizione ed ha durata fino alla conclusione di tutte le attività previste, comprese quelle di carattere amministrativo e contabile. La convenzione avrà la durata di tre annualità 2025 – 2026 e 2027. I suoi effetti cesseranno automaticamente a conclusione delle attività previste per l'anno 2027

L'Amministrazione comunale potrà recedere unilateralmente dalla suddetta convenzione per inadempienza agli impegni assunti.

MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

Si definiscono le seguenti modalità di partecipazione:

Viaggio a Cracovia – Promemoria Auschwitz:

- a) L'Ente richiedente decide la dimensione della propria delegazione.
- b) Per il 2025 – 2026 e 2027 sono stati previsti al massimo di 15 giovani che usufruiranno della quota di cofinanziamento del Comune, pari ad **€ 166,00**, nel rispetto dei seguenti requisiti: maggiore età e residenza a Rivoli o frequentanti una delle Scuole superiori di secondo Grado di Rivoli o Agenzie Formative; non aver partecipato in precedenza e, in ultimo, nel caso di concomitanza di requisiti, estrazione a sorte.
- Possibilità di inserire al massimo ulteriori 10 giovani al gruppo in partenza da Rivoli, i quali si faranno carico della quota di viaggio integrale da versare all'organizzatore, **pari ad € 470,00=**.
- Entro 60 giorni dalla data fissata per la partenza l'Ente richiedente comunicherà il numero e la lista di partecipanti che dovrà prevedere un esubero del 20%, in maniera tale da far partecipare al percorso formativo alcuni giovani che faranno il viaggio solo in caso di rinuncia da parte di altri partecipanti o di esclusione forzata causa non adeguata frequenza al percorso educativo.
- c) Il limite di età per l'inclusione dei partecipanti è di 18 anni compiuti entro la partenza fino ad un massimo di 30 anni.
- d) Nel caso in cui il numero dei partecipanti comunicato ai sensi del precedente comma a) sia inferiore al numero stabilito dalla convenzione, l'importo del contributo a carico dell'ente organizzatore sarà rimodulato in maniera proporzionale ai partecipanti. Nel caso prendessero parte al viaggio meno partecipanti di quanti comunicati e confermati inizialmente, ai sensi del precedente comma a), il contributo a carico dell'Ente rimarrà invariato, facendo fede il numero di partecipanti indicati entro **la data ultima di scadenza prevista per il mese di Gennaio delle rispettive annualità**. Si specifica inoltre che la quota di partecipazione sostenuta dai partecipanti non è rimborsabile
- e) I partecipanti devono essere in possesso di regolare documento valido per l'espatrio (quale C.I. valida per l'Espatrio o Passaporto) in corso di validità per i sei mesi successivi al viaggio e della tessera per l'assistenza sanitaria gratuita nei paesi dell'Unione Europea. I partecipanti che dovessero avere cittadinanza diversa da quella dei Paesi dell'Unione Europea dovranno provvedere per proprio conto ai documenti di viaggio necessari, quali i visti di ingresso e di transito e adeguata assicurazione sanitaria. I ragazzi che al momento della partenza o durante il viaggio dovessero risultare sprovvisti dei suddetti documenti saranno automaticamente esclusi dallo stesso e dovranno provvedere a rientrare a proprie spese in Italia, senza che ciò preveda in alcun modo il rimborso della quota a loro carico o a carico dell'Ente richiedente.
- f) I Partecipanti sono tenuti a rispettare una frequenza obbligatoria dell'80% degli incontri formativi previsti prima della partenza; nel caso in cui le assenze superino il limite previsto, sarà automatica l'esclusione dal viaggio.
- L'Associazione DEINA APS si riserva inoltre di escludere i partecipanti che adottino comportamenti non consoni e coerenti con gli obiettivi del progetto.
- g) I singoli partecipanti sono tenuti a concorrere alle spese di viaggio con una quota di **€ 300,00 (trecento/00)** pro-capite, da versare entro le scadenze previste per le singole annualità, tramite bonifico bancario (vedi capitolo "Modalità di pagamento"). La ricevuta del versamento dovrà essere consegnata agli educatori dell'ente richiedente entro e non oltre il primo incontro di formazione.
- h) Nella quota di iscrizione **sono compresi**: la formazione; la consegna di un manuale, il Viaggio in bus A/R granturismo da Rivoli a Cracovia, il pernottamento di 3 notti in ostello, le colazioni e 1 pranzo al sacco, 3 visite guidate, il tutor, gli incontri di restituzione; mentre **non sono compresi**: gli spostamenti in bus ed i restanti pasti;
- i) Le richieste saranno accettate in base alla presenza dei requisiti previsti, (corretta compilazione dei documenti) e alla cronologia della compilazione della domanda attraverso il FORM ONLINE, o protocollo della domanda inviata all'ufficio Giovani.

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO DI CARO, data del 02/12/2024, in forza dell'art. 20 e 22 del D.Lgs. 82/2005

Determina DISSA/GA/FO/NA/11: 2024/20194 del 22/11/2024

ai sensi dell'art. 1066 del D.Lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

Viaggio a Berlino - Promemoria_Berlino:

- a) L'Ente richiedente decide la dimensione della propria delegazione.
Per il 2025 – 2026 e 2027 sono stati previsti al massimo di 15 giovani che usufruiranno della quota di cofinanziamento del Comune, pari a 166,00 €, nel rispetto dei seguenti requisiti: maggiore età e residenza a Rivoli o frequentanti una delle Scuole superiori di secondo Grado di Rivoli o Agenzie Formative; non aver partecipato in precedenza e, in ultimo, nel caso di concomitanza di requisiti, estrazione a sorte.
Possibilità di inserire al massimo ulteriori 10 giovani al gruppo in partenza da Rivoli, i quali si faranno carico della quota di viaggio integrale da versare all'organizzatore, **pari ad € 470,00=**.
Entro 60 giorni dalla data fissata per la partenza l'Ente richiedente comunicherà il numero e la lista di partecipanti che dovrà prevedere un esubero del 20%, in maniera tale da far partecipare al percorso formativo alcuni giovani che faranno il viaggio solo in caso di rinuncia da parte di altri partecipanti o di esclusione forzata causa non adeguata frequenza al percorso educativo.
- b) Il limite di età per l'inclusione dei partecipanti è di 18 anni compiuti entro la partenza fino ad un massimo di 30 anni.
- c) Nel caso in cui il numero dei partecipanti comunicato ai sensi del precedente comma a) sia inferiore al numero stabilito dalla convenzione, l'importo del contributo a carico dell'ente organizzatore sarà rimodulato in maniera proporzionale ai partecipanti. Nel caso prendessero parte al viaggio meno partecipanti di quanti comunicati e confermati inizialmente, ai sensi del precedente comma a), il contributo a carico dell'Ente rimarrà invariato, facendo fede il numero di partecipanti indicati entro **la data ultima di scadenza prevista per il mese di Settembre delle rispettive annualità**. Si specifica inoltre che la quota di partecipazione sostenuta dai partecipanti non è rimborsabile
- d) I partecipanti devono essere in possesso di regolare documento valido per l'espatrio (quale C.I. valida per l'Espatrio o Passaporto) in corso di validità per i sei mesi successivi al viaggio e della tessera per l'assistenza sanitaria gratuita nei paesi dell'Unione Europea. I partecipanti che dovessero avere cittadinanza diversa da quella dei Paesi dell'Unione Europea dovranno provvedere per proprio conto ai documenti di viaggio necessari, quali i visti di ingresso e di transito e adeguata assicurazione sanitaria. I ragazzi che al momento della partenza o durante il viaggio dovessero risultare sprovvisti dei suddetti documenti saranno automaticamente esclusi dallo stesso e dovranno provvedere a rientrare a proprie spese in Italia, senza che ciò preveda in alcun modo il rimborso della quota a loro carico o a carico dell'Ente richiedente.
- e) I Partecipanti sono tenuti a rispettare una frequenza obbligatoria dell'80% degli incontri formativi previsti prima della partenza; nel caso in cui le assenze superino il limite previsto, sarà automatica l'esclusione dal viaggio.
L'Associazione DEINA APS si riserva inoltre di escludere i partecipanti che adottino comportamenti non consoni e coerenti con gli obiettivi del progetto.
- f) I singoli partecipanti sono tenuti a concorrere alle spese di viaggio con una quota di **€ 300,00 (trecento/00)** pro-capite, da versare entro le scadenze previste per le singole annualità, tramite bonifico bancario (vedi capitolo "Modalità di pagamento"). La ricevuta del versamento dovrà essere consegnata agli educatori dell'ente richiedente entro e non oltre il primo incontro di formazione.
- g) Nella quota di iscrizione **sono compresi**: la formazione; la consegna di un manuale, il Viaggio in bus A/R granturismo da Rivoli a Cracovia, il pernottamento di 3 notti in ostello, le colazioni e 1 pranzo al sacco, 3 visite guidate, il tutor, gli incontri di restituzione; mentre **non sono compresi**: gli spostamenti in bus ed i restanti pasti;
- h) Le richieste saranno accettate in base alla presenza dei requisiti previsti, (corretta compilazione dei documenti) e alla cronologia della compilazione della domanda attraverso il FORM ONLINE, o protocollo della domanda inviata all'ufficio Giovani.

Città di Rivoli

C.F. e P.IVA 00529840019 - Corso Francia n. 98 10098 Rivoli Torino (TO)

www.comune.rivoli.to.it – comune.rivoli.to@legalmail.it

Riproduzione cartacea del documento informatico sottoscritto digitalmente da

MARCO FIDUCIARIO CHITALE DI 02/04/2024 e 15/03/2024 Informatico sottoscritto digitalmente da

Determina DISSA/GA/ED/0114: 2024/20194 del 4/3/2024

ai sensi dell'art. 1066/23 del D.Lgs. 80/2005

Protocollo generale: 2024 / 110877 del 03/12/2024

Sarà cura del Comune di Rivoli far pervenire la presente Convenzione sottoscritta digitalmente, tramite PEC, all'Associazione Deina Aps entro il mese di **Dicembre 2024**, all'indirizzo: deinaaps@pec.it.

MODALITA' DI PAGAMENTO

- Versamento della quota a carico dell'Ente richiedente:
Bonifico su C/C BANCARIO 102908915
intestato a: DEINA APS
IBAN: IT31A0200801058000102908915
causale: **CITTA' DI RIVOLI - PROGETTO**
- Versamento della quota a carico del partecipante:
Bonifico su C/C BANCARIO 102908915
intestato a: DEINA APS
IBAN: IT31A0200801058000102908915
causale: **COGNOME e NOME PARTECIPANTE – CONTRIBUTO ASSOCIATIVO PROGETTO "I VIAGGI DELLA MEMORIA NEL NOSTRO PRESENTE" - "Promemoria_Auschwitz" oppure "Promemoria_Berlino"**

REFERENTE DEL PROGETTO PER L'ENTE RICHIEDENTE

Nome e Cognome	Rosanna Motolese
Ruolo nel Progetto	Ufficio Giovani
Numero Ufficio	011/9511656
Email	rosanna.motolese@comune.rivoli.to.it

TRATTAMENTO DATI

I contraenti provvedono al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali, relativi alla presente convenzione, nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali, ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati (Regolamento europeo n. 679 del 2016 e Legge 196 del 2003).

Letto, approvato, sottoscritto in segno di accettazione e conferma di quanto sopra riportato e richiamato:

Rivoli li __/ __/ __

Per L'ente Organizzatore	Per l'Ente Richiedente
Associazione di Promozione Sociale DEINA APS Il Presidente Elena Bissaca (Firmato digitalmente)	CITTA' DI RIVOLI Il Dirigente Direzione Servizi alla Persona Arch. Marcello Proi (Firmato digitalmente)